



1. Ne censurez pas le Talmud, s'il vous plaît

Dans *What We're About*, nous avons entendu un certain nombre de voix faisant autorité sur l'importance primordiale du Talmud dans le judaïsme.

Si la Bible est la pierre angulaire du judaïsme, alors le Talmud en est le pilier central, s'élevant depuis les fondations et soutenant tout l'édifice spirituel et intellectuel.

— Rabbin Adin Steinsaltz (1)

Le Talmud est l'une des merveilles du monde. Il domine encore l'esprit de tout un peuple, qui vénère son contenu comme une vérité divine.

— Le rabbin Michael L. Rodkinson (2)

Remarquable. Voici un livre qui devrait faire partie de la série « Great Books », proposée en édition reliée cuir par la Franklin Mint. Il devrait se trouver dans toutes les bibliothèques publiques, aux côtés de la Bible et des séries d'encyclopédies. Mais avez-vous déjà ouvert et lu ne serait-ce qu'un seul traité du Talmud ? Connaissez-vous quelqu'un qui l'a fait ? Avez-vous déjà vu le Talmud dans une librairie ou une bibliothèque publique ?

"Talmud ? Qui est l'auteur ?"

Essayez ceci : appelez votre bibliothèque publique locale et demandez-lui si elle a un exemplaire de la Bible sur ses étagères. Ensuite, demandez-lui si la bibliothèque possède un exemplaire du Talmud.

Cet écrivain vit dans le comté riche et peuplé de Fairfax, en Virginie, juste à l'extérieur de Washington, DC. Nous avons une communauté juive visible et influente : la branche de sensibilisation du judaïsme, Chabad Lubavitch, possède trois centres dans la région de Virginie du Nord. Lorsque nous avons appelé notre bibliothèque publique locale et posé des questions sur la Bible, le bibliothécaire a ri et a déclaré : « Nous avons des millions d'exemplaires. Nous avons plus de traductions que vous ne pouvez en imaginer. Nous avons des exemplaires de référence et des exemplaires que vous pouvez consulter. . Nous en avons beaucoup.

Ensuite, nous avons posé des questions sur le Talmud. "Qui est l'auteur ?" » demanda le bibliothécaire. Nous lui avons expliqué la signification du Talmud. Elle avait l'air perplexe et nous a dit qu'elle n'en avait jamais entendu parler. Elle nous a demandé de répéter et d'épeler le nom, et de lui donner le nom de l'éditeur. Nous avons donc épilé « Talmud » et « Soncino ».

Le Talmud est sans aucun doute l'une des productions littéraires les plus remarquables de tous les temps. C'est une encyclopédie couvrant toute la scène de la vie humaine. Il est presque impossible de donner à celui qui n'a pas passé des années dans l'étude de cette œuvre complexe une idée de sa véritable nature, car même les traductions les plus exactes ne peuvent saisir l'esprit intérieur du Talmud.

— Herschel Revel, pour *The Universal Jewish Encyclopedia* (3)

Nous sommes également heureux de constater que parmi les païens l'étude du Talmud se répand plus ou moins, car nous avons l'expérience qu'un grand nombre de païens et presque tous les séminaires théologiques et bibliothèques publiques sont abonnés au Talmud, et aussi de nombreuses questions concernant cela nous venait fréquemment des Gentils. Tout cela montre que l'étude du Talmud parmi les Gentils n'est pas très rare.



— Le rabbin Rodkinson, écrivant en 1903 [\(4\)](#)

La bibliothécaire a vérifié son système informatique. Non, le système de bibliothèques du comté de Fairfax ne possédait pas de copie du Talmud, a-t-elle déclaré. Elle a vérifié le système de prêt entre bibliothèques. Elle n'a trouvé aucune bibliothèque publique possédant un exemplaire du Talmud de Soncino. Les seuls exemplaires qu'elle a pu trouver dans l'État appartenaient à des universités.

... le Talmud... est l'un des grands écrits classiques de la civilisation humaine – durable, influent et nourrissant. Le Talmud revendique sa place parmi les écrits les plus réussis de l'histoire de l'humanité, aux côtés de la Bible, de la République de Platon, de la Politique d'Aristote, du Coran et de quelques autres écrits.

— Rabbin Dr Jacob Neusner [\(5\)](#)

Qu'est-ce qui ne va pas avec cette image?

En 1991, la communauté juive américaine était suffisamment influente pour que le Congrès américain déclare que les lois Noahide du Talmud constituent la base « sur laquelle notre grande nation a été fondée ». [\(6\)](#)

En 1999, la communauté juive américaine était suffisamment influente pour faire accepter un mémoire *d'amicus* par la Cour suprême des États-Unis. Le mémoire était entièrement basé sur la loi talmudique. (Voir [Peine et exécution](#) , URL dans la note de bas de page [\(22\)](#))

En 2002, la communauté juive américaine était suffisamment influente pour utiliser le bâtiment de la Cour suprême des États-Unis comme salle de banquet pour servir un dîner casher. L'occasion a marqué la fondation de l'Institut national de droit juïque. [\(16\)](#) L'Institut a pour objectif déclaré d'injecter le droit talmudique dans le droit et la société américains. Deux cents personnes, dont trois juges de la Cour suprême, étaient présentes. Il ne fait aucun doute que ceux qui ont organisé le dîner ont une grande influence.

Et pourtant, ces mêmes Américains influents ont négligé une étape simple et fondamentale dans leur campagne visant à introduire le Talmud en Amérique. Les dirigeants juifs n'ont pas fait en sorte que des exemplaires du célèbre Talmud de Soncino, approuvé par les rabbins et non censuré, soient placés sur les étagères des bibliothèques publiques à travers les États-Unis. (Voir [Félicitations pour Soncino](#) .)

Le Talmud de Soncino a reçu de merveilleuses distinctions ; c'est sûrement le plus grand véhicule de relations publiques que possède la religion juive.

Le rabbin Shmuley Boteach est un disciple du Rabbi Chabad Loubavitch Schneerson et auteur de plus d'une douzaine de livres vulgarisant le judaïsme en Amérique. Dans son livre *Judaïsme pour tous* , le rabbin Boteach l'exprime ainsi :

Pourquoi le judaïsme, avec sa forte tradition mystique et sa célébration de la vie quotidienne, n'est-il jamais devenu le bouddhisme du monde occidental, sa spiritualité adoptée par des millions de personnes dans le monde entier sans devenir juives ? Compte tenu de l'influence phénoménale que les Juifs exercent dans tant de domaines, pourquoi ont-ils fait un si mauvais travail de promotion des valeurs et des enseignements juifs ?

— Rabbin Boteach [\(21 ans\)](#)

Quelle ironie qu'avec trois centres de sensibilisation Habad en Virginie du Nord, ni ces centres ni le rabbin Boteach n'ont placé le Talmud sur les étagères des bibliothèques publiques locales de Virginie du Nord.

La Ligue anti-diffamation du B'nai B'rith (ADL) héberge une page sur son site Web avec la déclaration officielle suivante :



La censure n'est pas la réponse à la haine sur Internet. L'ADL soutient les garanties de liberté d'expression inscrites dans le premier amendement de la Constitution des États-Unis, estimant que la meilleure façon de lutter contre les discours haineux est de multiplier les discours.

— Ligue anti-diffamation du B'nai B'rith (20)

L'ADL avait sûrement l'intention d'écrire un « vrai discours » plutôt que « plus de discours ». Compte tenu des citations fragmentaires du Talmud trouvées sur Internet, dont certaines sont extraites de traductions non autorisées, la meilleure solution pour l'ADL ne serait-elle pas de diffuser largement le Talmud de Soncino ? Il est entièrement autorisé, largement acclamé, précis, scientifique et approuvé par les rabbins. L'ensemble devrait se trouver dans toutes les bibliothèques publiques des États-Unis, juste à côté de tous ces exemplaires de la Bible.

The commercial viability for marketing and distributing large reference works has been proven by the *Encyclopedia Britannica* and many other encyclopedias.

Many Forms of Censorship

Censorship and suppression can take many forms, from the most obvious to the most subtle. With religious works, censorship can be imposed from inside the circle of believers, or from outside. Authors or readers of a work may be threatened with death or imprisonment, or the entire work may be destroyed through book burning. When a work is expurgated, parts may be suppressed but preserved, or destroyed altogether. More subtle forms of censorship include the use of euphemisms and code words to hide or disguise the meaning of the text.

Perhaps the most subtle form of censorship is substituting a *Reader's Digest*-type abridgement for the original work. Those abridgements typically avoid the essential — and sometimes controversial — elements of the original work. (12)

It is not our purpose to point fingers, but to turn a page. No more censorship or suppression of any kind, from any source! We urge the non-Jews to open their minds to the Talmud, and urge Jews to stand on the courage of their convictions.

We do not need dishonest representations of Talmudic law, as described in [Sentence and Execution](#), [Accusation and Trial](#), [Abuse of Context](#), and [US v. Talmud Law](#). Americans would be interested to learn about the Talmudic laws that prescribe beheading Christians for practicing their religion (see [America's New Government Church](#)). Americans should be exposed to Talmud laws on [child-adult sex and homosexuality](#), [marriage](#), [divorce](#), and [menstruation](#) (for URLs, see footnote (22)). In these days of Israeli-Palestinian unrest, Americans need to know about the Talmud laws permitting [mass extermination](#) of tribes, towns, and cities, and they need to know about traditional Jewish laws and attitudes concerning Gentiles (see [What About Gentiles](#)).

[Rabbi Dr. Joseph Hertz](#), [Rabbi Michael Rodkinson](#), [Elizabeth Dilling](#), and others have written extensively showing how the Talmud has been suppressed by forces outside Judaism. (13) Suffice it to say we are unalterably opposed to censorship and suppression of the Talmud.

Why Not Share?

Il n'y a aucun danger que le gouvernement américain ordonne que le Talmud soit brûlé. Au XXI^e siècle, la censure et la suppression du Talmud ne viendront pas de l'extérieur du cercle des croyants. Mais le Talmud lui-même montre amplement que la censure et la répression *peuvent* venir de l'intérieur du cercle des croyants. Dans le passage suivant, nous apprenons que les Sages interdisent spécifiquement aux non-juifs de lire le Talmud, sous peine de mort.

GÉMARA. ... R. Johanan a dit : Un païen qui étudie la Torah mérite la mort, car il est écrit, *Moïse nous a ordonné une loi pour un héritage ; c'est notre héritage, pas le leur.*)



Ce passage décrit ensuite la logique juridique de R. Johanan derrière la condamnation à mort des non-juifs qui lisent le Talmud, et le traducteur amplifie le texte avec des notes de bas de page. Les personnes intéressées doivent suivre le lien direct [Sanhédrin 59a](#).

Ce passage a été critiqué par le personnalité politique controversé de Louisiane, David Duke. L'ADL accuse M. Duke d'avoir pris le Sanhédrin 59a hors de son contexte et défend le passage d'une manière amusante : l'ADL prend le Sanhédrin 59a hors de son contexte. Voir [Annexe A : L'ADL prend les citations du Talmud hors de leur contexte](#) .

... Revenons à Esdras le Scribe

Des centaines d'années plus tôt, avant la naissance de R. Johanan (« Un païen qui étudie la Torah mérite la mort »), Esdras le Scribe a réécrit l'Ancien Testament en écriture assyrienne, mais toujours en langue hébraïque. Cela constituait une forme grossière de cryptage, avec pour résultat que seules les personnes familiarisées avec les deux langues seraient capables de lire les rouleaux – mais pas les Assyriens, ni les Hébreux laïcs, ni qui que ce soit d'autre. Cela a rendu la loi écrite inaccessible à tous, sauf à quelques-uns. [\(24\)](#)

Avant cela, nous dit-on, Moïse avait reçu des instructions spécifiques de l'Éternel Dieu de ne jamais écrire la « Loi orale ». La loi orale était transmise de bouche à oreille, mémorisée par les générations successives de la caste sacerdotale. Ainsi, les Hébreux ordinaires dépendaient entièrement des prêtres pour la loi orale et écrite. Et même aujourd'hui, plus de mille ans après que la loi orale a été écrite (voir [Qu'est-ce que le Talmud ? \[37\]](#)), relativement peu de Juifs en ont une connaissance directe.

Quel contraste ironique avec le règne du roi Hammourabi de Babylone (1795-1750 avant JC), qui écrivit le [Code d'Hammourabi](#) sur un obélisque de pierre pour que tous les citoyens puissent le voir et l'inspecter. [\(38\)](#)

Le Talmud n'a jamais été le plat commun du juif ordinaire comme la Bible l'a été pour le chrétien ordinaire. Le Juif ne peut pas non plus se consoler lorsqu'il interroge un rabbin sur la loi orale. Il n'y a pas de directeur de doctrine contemporain dans le judaïsme comme il y en a dans l'Église catholique. Chaque rabbin parle pour lui-même et interprète lui-même la loi. [\(39\)](#)

La relative inaccessibilité du Talmud coupe à la fois les Juifs et les non-Juifs de l'héritage juif. C'est un truisme moderne que les Juifs sont la race/religion la plus persécutée. Peut-être que cette stratégie des dirigeants juifs est fatalement erronée : si la compréhension engendre la tolérance, cacher la connaissance de soi aux communautés voisines peut engendrer l'intolérance et l'hostilité. La désinformation sur le Talmud et le judaïsme pourrait facilement être combattue si le Talmud était accessible au public. Le Talmud devrait être disponible gratuitement dans les bibliothèques publiques locales comme la Bible et le Coran. Pour nous tous qui souhaitons connaître la foi de chacun, la situation est tragique.

Le rabbin Rodkinson blâme les chrétiens

Le rabbin Michael Rodkinson, l'homme qui a tant fait pour populariser le Talmud, était convaincu que les chrétiens, déguisés en rabbins et travaillant sous couverture, inséraient en réalité des passages offensants dans le Talmud. Dans ce passage de *L'Histoire du Talmud* , il explique pourquoi il a censuré sa propre traduction, en supprimant les passages désagréables :



Nous sommes convaincus que de nombreux, voire très nombreux passages offensants du Talmud sont imputables aux juifs-chrétiens parmi les rabbins. Ces juifs-chrétiens restèrent longtemps en relations étroites avec leurs frères juifs, s'abstenant de manifester ostensiblement leur croyance au messianisme de Jésus ; cependant, au plus profond d'eux-mêmes, ils entretenaient et nourrissaient une rancune de plus en plus grande contre les enseignements ainsi que contre l'autorité des professeurs de droit, qui, par tous les moyens imaginables, interféreraient avec leurs projets clandestins de propagande pour leurs idées... c'est à ces juifs-chrétiens que nous attribuons la paternité de certaines des phrases citées ci-dessus qui semblent dans une certaine mesure diffamatoires à l'égard des rabbins... Nous, dans notre nouvelle édition du Talmud, avons omis les deux légendes concernant David, car nous en sommes certains. Ils ne doivent pas être attribués aux rabbins du Talmud...

— Rabbin Rodkinson (7)

Le rabbin Rodkinson censure le Talmud

La censure rabbinique du Talmud est si enracinée qu'elle semble être pratiquée inconsciemment. Seulement 19 pages plus tôt dans *L'Histoire du Talmud*, le rabbin Rodkinson déclare :

En concluant le premier volume de cet ouvrage au début du XXe siècle, nous invitons le lecteur à jeter seulement un coup d'œil sur le passé du Talmud, dans lequel il verra que dans presque chaque siècle et lieu des différents pays d'Europe, le Talmud fut condamné au bûcher. Mais en jetant un coup d'œil sur l'époque actuelle, il constatera que non seulement le Talmud *n'a pas* été détruit, mais qu'il a été tellement sauvé qu'il n'en manque même pas une seule lettre ; et maintenant, elle connaît un tel épanouissement qu'on ne peut la trouver dans son histoire passée, comme nous le verrons plus loin.

— Rabbin Rodkinson (14 ans)

Alors que le rabbin Rodkinson se vantait qu'« il ne manque pas une seule lettre » du Talmud, il supprimait une grande partie du texte du chapitre VII de sa traduction du Sanhédrin concernant la pédérastie et la bestialité. Dans une note de bas de page précédant le texte omis, le rabbin Rodkinson explique :

Nous jugeons opportun de ne pas traduire environ deux pages du texte précédant la prochaine Mishna, traitant des crimes misérables commis par des hommes et des animaux, et donnant la discussion avec des questions et des réponses, qu'il ne serait pas souhaitable d'exprimer en langue anglaise. Il nous semble cependant important de donner l'avis de Rabh : « Le mineur âgé de plus de neuf ans et un jour est coupable, et peut être puni de la même manière qu'un majeur, s'il commet un crime avec l'homme ou avec un animal. de toute sorte et de tout âge. » (Et il y a un Boraitha qui est d'accord avec lui.) C'est tout ce que nous croyons bon de retenir du texte.

— Rabbin Rodkinson (29 ans)

Elizabeth Dilling inclut une copie en fac-similé de la note de bas de page du rabbin Rodkinson. (29) Quels passages le rabbin Rodkinson a-t-il supprimé ? Le matériel qu'il a supprimé occupe neuf pages de texte dans le Soncino Sanhedrin non censuré – du Sanhedrin 54b au Sanhedrin 55a et la majeure partie du Sanhedrin 55b. La traduction de Rodkinson reprend avec la Mishna dans les derniers mots du Sanhédrin 55b. (25) Parmi les sujets abordés dans le texte supprimé : Un homme peut commettre des actes homosexuels sans encourir de culpabilité — morale ou juridique — à condition que sa partenaire ait moins de neuf ans.



La censure non documentée du rabbin Rodkinson

Le Talmud de Rodkinson est actuellement en ligne et accessible au public sur *Sacred Texts* . (33) Le webmaster de *Sacred Texts* , JB Hare, nous garantit que le texte de Rodkinson est complet, hormis l'omission d'obscurs débats. Nous sommes en désaccord avec cette déclaration dans [l'Annexe B : La censure non documentée de Rodkinson](#) .

Les sages utilisent des euphémismes

D'autres exemples tirés du Talmud montrent que les Sages du Talmud (ou leurs copistes) ont tenté d'obscurcir le sens de leurs déclarations par des euphémismes. Les notes de bas de page du Talmud informent souvent le lecteur que les termes discutés sont des euphémismes. Un tel exemple peut être trouvé dans Niddah 41b. Le « préposé » semble être un euphémisme pour l'organe sexuel masculin et le « lieu de battage » semble être un euphémisme pour l'appareil sexuel féminin.

GÉMARA. ... TOUTES LES FEMMES SONT SOUMISES À L'impureté [SI DU SANG APPARAÎT] DANS LA CHAMBRE EXTÉRIEURE. Quelle est la CHAMBRE EXTÉRIEURE ? — Resh Lakish a répondu : Toute cette partie qui, lorsqu'un enfant est assis, est exposée. R. Johanan lui dit : Cet endroit n'est-il pas considéré comme exposé au contact avec une chose rampante morte ? Plutôt, dit R. Johanan, jusqu'aux glandes. La question a été posée : la région située entre les glandes est-elle considérée comme interne ou externe ? — Venez entendre ce qu'enseigne R. Zakkai : La région allant jusqu'aux glandes et celle entre les glandes est considérée comme interne. Dans un Baraitha, on enseignait : Jusqu'au lieu de battage. Qu'entend-on par lieu de battage ? — Rab Judah répondit : L'endroit où le serviteur bat.

— Talmud babylonien, [Niddah 41b](#)
Soncino édition 1961, page 285

Vous pouvez trouver de nombreux autres exemples d'utilisation de l'euphémisme en recherchant « euphémisme » dans le [moteur de recherche Come and Hear™](#) . Nous avons également étudié une étude de cas plutôt fascinante sur l'utilisation d'euphémismes et de pseudonymes dans [le Membrum de Jésus dans le Talmud](#) .

L'Encyclopédie juive a publié un article réfléchi concernant l'euphémisme dans le Talmud, définissant l'euphémisme comme :

Figure de style par laquelle une expression adoucie et indirecte remplace un mot ou une phrase offensante pour les oreilles délicates, bien qu'exprimant plus précisément ce que l'on entend. Des exemples d'euphémismes se trouvent dans la Bible ; et dans le Talmud, ils sont fréquents, ayant été utilisés chaque fois qu'il fallait éviter les expressions inappropriées. "L'homme devrait toujours s'exprimer dans des termes appropriés" (Sanh. viii. 1; Pes. 3a) était un dicton favori des rabbins... Les euphémismes étaient utilisés par déférence pour des considérations de goût et de délicatesse.

— Encyclopédie juive (31)

Les euphémismes et la loi

Rappelons cependant que le Talmud est un livre de droit. Les Sages ont passé de nombreuses semaines, mois et années de contemplation et d'argumentation pour développer leurs décisions et leurs doctrines. Sur la base de ces décisions et doctrines, les rabbins décidaient des questions de vie ou de mort et du moment où administrer la flagellation et l'emprisonnement. Dans un système juridique pratique, les déclarations explicites sont essentielles et les euphémismes constituent un obstacle.

Tout système juridique qui s'appuie sur des euphémismes pour s'exprimer est à ce point vicié par l'incapacité d'enregistrer et de communiquer *exactement* ce qui est prévu.



On peut connaître la confusion engendrée par ce discours inexact en parcourant les commentaires et explications faits au fil des millénaires par les érudits du Talmud.

Une vérité partielle est une censure partielle

Le rabbin A. James Rudin, conseiller interreligieux principal de l'American Jewish Committee, parle de la décision du Vatican d'ouvrir partiellement ses archives de guerre :

... une chose est claire. Des documents d'archives partiels, incomplets ou présélectionnés ne suffiront pas dans un monde où la transparence et la divulgation complète sont désormais la norme si une institution – qu'elle soit politique, financière ou spirituelle – veut maintenir son intégrité. Ce qu'il faut maintenant, c'est que le Vatican ouvre complètement ses archives sur la Seconde Guerre mondiale.

— Rabbin Rudin [\(9\)](#)

Nous soutenons chaleureusement l'appel du rabbin Rudin à une divulgation complète. Une vérité partielle et une censure partielle constituent une stratégie irréalisable pour repousser les critiques. En citant des éléments hors contexte, il est possible que l'une ou l'autre des parties déforme l'intention initiale. Une telle distorsion empêche un règlement rationnel des différends. Come and Hear™ a travaillé dur pour apporter le contexte complet aux citations du Talmud en présentant les traités complets dont les citations sont tirées.

L'indexation comme aide à la divulgation complète

En 1952, Soncino a publié un volume contenant un index rassemblé des 63 traités précédemment publiés. Ce volume contenait un tableau d'abréviations, un index des références bibliques, un index des déclarations de chacun des Sages, un guide de translittération des caractères hébreux, un glossaire et un index général – compilé à partir des traités individuels précédemment publiés. L'Index général était particulièrement important : dans un ouvrage aussi vaste que le Talmud, l'inclusion d'un Index général permet à l'étudiant de suivre n'importe quel sujet abordé dans les 63 traités et d'obtenir une image complète, plutôt que fragmentée, de ce que les Sages ont enseigné. Le grand rabbin du Commonwealth britannique, le très révérend feu Dr Israel Brodie, a écrit un avant-propos louant l'utilité et attestant du caractère indispensable de l'Index général. [\(19\)](#)

Quelque temps après 1961, Soncino a reformaté le texte pour inclure l'anglais et les langues originales sur les pages en regard, étiquetées avec des numéros de folio. Les galères originales ont été coupées et collées sur des pages plus grandes, les numéros de page originaux ont été supprimés et les nouveaux volumes ont été imprimés sans numéros de page. À notre avis, l'emploi n'était pas de première classe et les changements ont rendu l'indice de 1952 inutilisable. [\(34\)](#)

Pour compenser, Soncino a ajouté un tableau au volume Index qui permet au lecteur de convertir les anciens numéros de page en numéros de folio. Cet outil autrefois élégant est devenu gênant et le Talmud est devenu moins accessible. Nous pensons que c'est regrettable. Soncino rendrait un service public en rééditant les volumes tels qu'ils parurent en 1961, ou en numérotant les pages de l'édition actuelle et en fixant toutes les références des pages.

Il ne devrait pas être nécessaire de demander conseil à un rabbin ou de se fier aux recueils du « Talmud pour les nuls ». Nous devons certainement aller directement à la source de la sagesse et ne pas nous fier aux gardiens. Rendons le Talmud accessible à tous pour une étude indépendante, tout comme la Bible et le Coran le sont. Il n'y aurait rien de plus efficace que d'encourager Soncino Press à rééditer l'édition de 1961 avec le volume d'index thématique compilé.



Rejoignons tous la discussion sur le Talmud

C'est un principe du droit américain selon lequel chacun de nous a le droit de confronter ses accusateurs à la vérité – mais ce droit est aussi une responsabilité. Cela n'est pas seulement vrai du droit américain, mais c'est aussi un principe du Talmud lui-même. L'un des érudits du Talmud les plus connus aujourd'hui nous conseille :

Le Talmud est ouvert et vous invite à vous joindre à sa discussion. Le trait principal du Talmud est son caractère argumentatif, son argumentation, son va-et-vient. Une fois que vous avez non seulement une proposition mais aussi sa raison, vous pouvez alors évaluer la raison, la critiquer ou produire une proposition contraire basée sur une meilleure raison et un meilleur argument. Et puisque le Talmud montre sa main à chaque instant, ses rédacteurs indiquent qu'ils souhaitent que nous y participions. Et nous le faisons, et nous le faisons.

— Rabbin Dr Jacob Neusner [\(5\)](#)

Le rabbin licencié succombe à la censure

En effet, le rabbin Sachs, dont l'appel à la compréhension religieuse a inspiré cette page Web, a également été victime de l'autocensure. Le 27 septembre 2002, le journal britannique *The Independent* a publié un article concernant le dernier livre du rabbin Sachs, *The Dignity of Difference*.

Le grand rabbin orthodoxe, le Dr Jonathan Sacks, a été contraint à une démission embarrassante après avoir été accusé d'hérésie par des éléments plus conservateurs au sein de la communauté juive.

Le Dr Sacks a été convoqué à une réunion à huis clos avec d'autres chefs religieux après avoir suggéré – dans un apparent appel à la compréhension interconfessionnelle – dans son nouveau livre, *The Dignity of Difference*, qu'aucune croyance ne détenait toutes les réponses...

Selon l'édition d'aujourd'hui du *Dans le Jewish Chronicle*, la section du livre qui a provoqué la dernière controverse se lit comme suit : "Dieu a parlé à l'humanité dans de nombreuses langues : à travers le judaïsme aux juifs, le christianisme aux chrétiens, l'islam aux musulmans."

Le Dr Sacks a également écrit : « Aucune croyance n'a le monopole de la vérité spirituelle ; aucune civilisation ne englobe toutes les expressions spirituelles, éthiques et artistiques de l'humanité... Au ciel, il y a la vérité ; sur terre, il y a des vérités... Dieu est plus grand que la religion. n'est que partiellement compris par toute religion... »

Répondant aux affirmations selon lesquelles son livre était allé trop loin dans son plaidoyer en faveur de la compréhension interconfessionnelle, le Dr Sacks a souligné qu'il était destiné à un lectorat plus large et non juif.

— *L'Indépendant* [\(10\)](#)

Le rabbin Sacks écrivait pour un « public non juif plus large » ?? Cette déclaration nous dit que le rabbin Sacks écrit une chose pour un public juif et une autre pour un public non juif. Qu'est-ce qu'il oublie lorsqu'il écrit pour un « public non juif plus large ? » La vérité n'est-elle pas la vérité, quel que soit le public ?

La « descente » du rabbin Sacks s'est produite à peine six mois après qu'il ait suggéré que nous nous renseignant tous sur la foi de chacun. [\(11\)](#) Nous pensons que le rabbin Sacks devrait être aussi ouvert et honnête à propos du judaïsme avec les non-juifs qu'avec les juifs. Dire seulement une partie de la vérité est une forme de censure, et la censure ne peut que contrecarrer l'objectif du rabbin Sacks de parvenir à une compréhension interconfessionnelle.



SHIVAYA INFO



Pour paraphraser le rabbin A. James Rudin : des enseignements religieux partiels, incomplets ou présélectionnés ne suffiront pas dans un monde où la transparence et la divulgation complète sont désormais la norme.

C'est le moment pour les Juifs et les non-Juifs d'être honnêtes, francs et de se faire confiance les uns envers les autres. C'est le moment de venir entendre la vérité, toute la vérité et rien que la vérité. Rien de moins ne peut apporter la compréhension, la confiance et la tolérance entre les religions dont notre monde a tant besoin.

Merci d'avoir pris en considération ce qui précède,
Carol A. Valentine , Ear sur come-and-hear dot com
, 14 juillet 2003 (Cet article est en ligne sur http://www.come-and-hear.com/editor/censure_1.html)

SUIVANT : [Censure du Talmud 2 : Le membrane de Jésus dans le Talmud](#)

http://www.come-and-hear.com/editor/censorship_1.html